

■ CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only soft cloth to clean the fixture, dampened with water and detergent if needed for resistant dirt.  
**Warning :** do not use alcohol, benzene, or other solvents
- Replace the bulb with a bulb having a wattage that does not exceed the indicated bulb wattage. Use of a bulb that exceeds the specified wattage can cause a fire.

CAUTION :

- Always make sure to turn off the power before maintenance or cleaning. Failure to do so can cause an electrical shock or burns.
- Do not touch the bulb while the lamp is lit or immediately after turning off. Wait at least 10 minutes for the bulb to cool before replacing.

■ MANUTENZIONE E PULIZIA

- Per pulire la parte fissa usare solo un panno morbido bagnato in acqua e detergente in caso di sporco persistente.  
Avvertenza non usare alcool benzina o solventi.
- Sostiuire la lampadina con una di wattaggio non superiore a quello indicato sulla lampadina stessa. Usare una lampadina di wattaggio superiore potrebbe essere causa di incendio.

ATTENZIONE

- Non toccare la lampadina quando la lampada è accesa o appena spenta. Lasciare raffreddare la lampadina della lampada per almeno 10 minuti poi procedere alla sostituzione.
- Prima di procedere a un'operazione di manutenzione o pulizia bisogna spegnere l'apparecchio. Non farlo puo'essere causa di folgorazione o scottature.

# MAYUHNA GIANT

Designed by Toyo Ito

■ WARNING

- The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both assemblage and use. Please retain these safety instructions.
- The appliance may never be modified, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Yamagiwa declines all responsibility for modified products.
- Always make sure to turn off the power when replacing the bulb or cleaning the lighting fixture.
- Promptly turn off the lighting fixture and consult your dealer when an abnormality occurs(such as the generation of smoke or a strange odor).
- Only use the bulb that is indicated on the lighting fixture.
- Do not cover the lighting fixture with a blanket or paper. In addition, do not place the lighting fixture in close proximity to a flammable material such as curtains or volatile substances.
- Do not install the fixture on the sloping ceiling or the ceiling that has extremely protruded portions around the installation area.
- Should the external cable get damage, it must be replaced by Yamagiwa or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- Fall of the apparatus may cause injuries. Do not mount the apparatus on a tilted ceiling or on an ceiling that has extreme projections around the area of apparatus mounting.

■ CAUTION

- Do not allow the lighting fixture to contact water or clean by immersing in water. This can cause an electrical shock or fire.
- Do not place a heater or other heating appliance that generates a high temperature in close proximity to the lighting fixture. This can cause deformation of the fixture or fire.
- Do not touch the bulb while the lamp is lit or immediately after use. This can cause burns.
- Do not hold onto the power plug with wet hands. This can cause an electrical shock.
- Although this lighting fixture is for indoor use, it cannot be used in locations of high humidity or in the presence of water such as in the bathroom. Do not use this lighting fixture outdoors. This can cause an electrical shock or fire.

■ AVVERTENZA

- La sicurezza di questo apparecchio può essere garantita se queste istruzioni sono osservate sia durante il montaggio che durante l'uso. Conservare queste intruzioni per riferimento futuro.
- L'apparecchio non deve essere modificato perché questo ne pregiudicherebbe la sicurezza rendendolo pericoloso. Yamagiwa declina ogni responsabilità dei suoi prodotti se modificati.
- Non mancare di togliere l'alimentazione elettrica prima di procedere al montaggio, di sostituire la lampadina o pulire l'apparecchio di illuminazione.
- In caso di funzionamento anomalo(se si nota del fumo o un odore strano), spegnere l'apparecchio di illuminazione e consultare il rivenditore.
- Usare solo una lampadina del tipo indicato nella parte fissa dell'apparecchio di illuminazione.
- Non coprire l'apparecchio di illuminazione con stoffa o carta. Inoltre, non collocare l'apparecchio di illuminazione vicino a materiale infiammabile quali quello per tendaggi o in posti dove siano presenti sostanze volatili.
- Se il cavo elettrico è danneggiato deve essere sostituito da Yamagiwa o da un tecnico qualificato o dal servizio di assistenza tecnica, per evitare rischi.
- L'apparecchio cadendo potrebbe essere causa dinfortunio. Non montare l'apparecchio su un soffitto inclinato o in una parte del soffitto dove ci siano sporgenze ben evidenti.

■ ATTENZIONE

- Assolutamente l'apparecchio di illuminazione non deve bagnarsi né essere lavato immerfendolo in acqua. Sarebbe causa di scosse elettriche o potrebbe incendiarsi.
- Non collocare vicino all'apparecchio di illuminazione una stufa o altro apparecchio di riscaldamento che generi alte temperature. Sarebbe causa di deformazione dell'apparecchio che potrebbe anche incendiarsi.
- Non toccare la lampadina quando la lampada è accesa o subito dopo l'uso. Ci si potrebbe scottare.
- Non afferrare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbe essere causa di scossa elettrica.
- Sebbene sia stato progettato per uso domestico, questo apparecchio di illuminazione non deve essere usato in locali molto umidi o dove c'è acqua, ad esempio in una stanza da bagno. Non usare questo apparecchio di illuminazione all'aperto. Sarebbe causa di scosse elettriche o potrebbe incendiarsi.

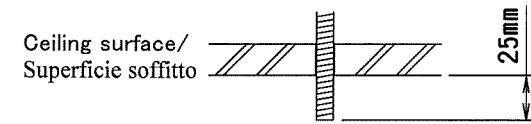
Yamagiwa Corporation

1-5-10 Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0021 Japan  
T: +81-3-3253-5111 <http://www.yamagiwa.co.jp>

Yamagiwa Italia

Via Crema 25 , Milano, 20135 Italy  
T: +39-02-36514654 E: [info@yamagiwa.it](mailto:info@yamagiwa.it)

- Bolt protruding dimension
- Misura di sporgenza bullone



W3/8" fixing bolt ( separate work )/  
Bullone di fissaggio W3/8" ( lavoro a parte )

Flat washer ( not supplied )/  
Rondelle piane ( non forniti )

Hex nut ( 2 pcs, not supplied )/  
Dado esagonale ( 2 pezzi, non forniti )

Hex nut ( 8 pcs )/  
Dado esagonale ( 8 pezzi )

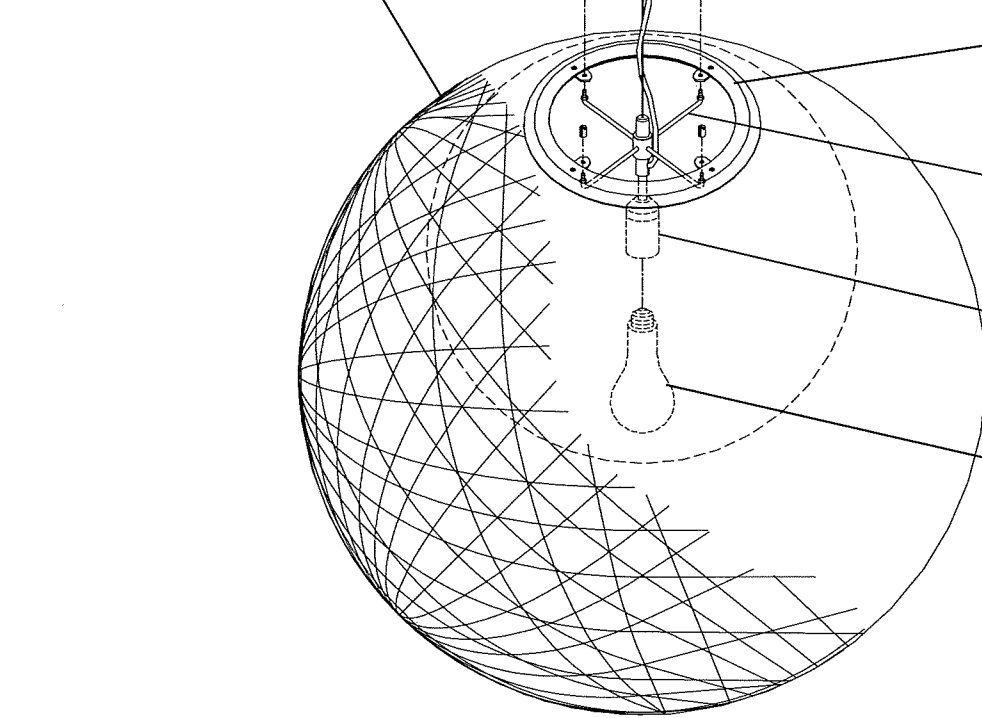
Fixing metal / metallo di fissaggio

Flange / Flangia

Ring nut / Ghiera

Wire / Filo elettrico

Shade ( refer to caution when the shade is taken out )/  
Paralume (Vedere al paragrafo  
"Precauzioni nella rimozione del paralume")



**Method of wire adjustment**

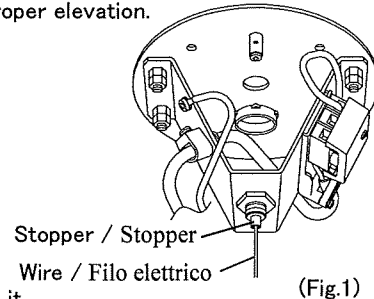
To adjust the wire shorter:

Raise the wire upward and decide the proper elevation.  
(If you release the wire, it will be fixed)

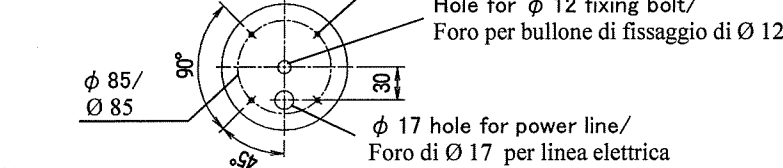
To adjust the wire longer:

Raise the stopper upward and  
the lock will become disengaged.  
Pull the wire downward in order to  
decide the elevation of the shade.

When doing this, hold the main unit and  
be careful not to pull too much and drop it.



- Fixing pitch
- Distanza di fissaggio



Fixing plate / La piastra di fissaggio

Power cord / Cavo di alimentazione

Fixing screw ( 4 pcs )/  
Vite di fissaggio ( 4 pezzi )

Terminal block /  
Alla morsettiera

Wire adjusting gear /  
Meccanismo di regolazione filo

Rubber ring / Ghiera di gomma

Cord / Cavo elettrico

Knurled nut ( 4 pcs ) / Dado zigrinato ( 4pezzi )

Shade holddown metal /  
Metallo di bloccaggio paralume

Shade fixing metal /  
Metallo di fissaggio paralume

Socket /Portalampada

Lamp [Bulb] /  
Lampada [Lampadina]

**Per regolare la lunghezza del filo elettrico**

Per accorciarlo:

Alzare il filo fino all'altezza desiderata.  
(Rilasciandolo, resta fissato.)

Per allungarlo:

Spingere verso lalto lo stopper in modo da sganciare il blocco.  
Tirare il filo elettrico verso il basso in modo da stabilire  
la giusta altezza del paralume.  
Nel far questo, sorreggere lunità principale ed evitare di  
tirare troppo e di farla cadere.

**How to Install**

In advance, please carry out the work to install the W3/8" fixing bolt ( separate work ) at the suspension point so as to position its end at 25mm under the ceiling surface as shown in the left figure.

- Put the fixing plate through the W3/8" fixing bolt.  
Fasten securely using the flat washer ( not supplied ) and hex nuts ( 2 pcs · not supplied ).  
Please make sure the double-nut treatment is applied.
- [ When the bolt is not used ]  
Install securely the fixing plate at the reinforced member of the ceiling, using the attached fixing screw ( 4 pcs ).
- Connect the power cord and the end-stripped cord.
- Set the fixing metal to the fixing plate, and fasten securely using the hex nuts ( 8 pcs ).
- Cover the fixing plate with the flange, and fasten securely using the ring nut.
- Screw a lamp [ bulb ] into the socket.  
Use the same kind of bulbs with the same or less wattage as specified on the fixture.
- Set the holddown metal to the 4 edge-screws of the shade fixing metal, and secure firmly by the knurled nuts ( 4 pcs ).
- Using the wire adjustment gear, adjust the elevation of the shade. (Fig.1)  
Please excessive wire inside the flange.

**Caution when the shade is taken out**

When taking out the shade out of the wooden crate, pull it out softly by holding the whole bag gently that contains the shade with both hands.  
During this process, there may occur dents on the shade.  
In such a case, the original shape will be restored by lightly patting the surface around the dents.  
Please note, however, it cannot be restored to the original shape if the shade was pressed by strong force enough to break the fiber tissue.

**Istruzioni per l'installazione**

Prima di ogni altra cosa, eseguire il lavoro per installare il dado de fissaggio W3/8" ( lavoro a parte ) nel punto di sospensione e fare attenzione a che la sua estremità sia a 25mm dalla superficie del soffitto, come mostrato in figura a sinistra.

- Posizionare la piastra di fissaggio mediante il bullone di fissaggio W3/8".  
Stringere saldamente usando la rondella piana ( non fornita ) e i dadi esagonali ( 2 pezzi, non forniti ).  
Raccomandiamo che il serraggio sia del tipo a dado doppio.
- [Quando non si usa il bullone.]  
Installare saldamente la piastra di fissaggio nella parte rafforzata del soffitto, utilizzando le viti di fissaggio fornite ( 4 pezzi ).
- Collegare il cavo di alimentazione elettrica all'estremità spelate del cavo elettrico.
- Sistemare il metallo di fissaggio sulla piastra di fissaggio, e avvitare saldamente usando i dadi esagonali ( 8 pezzi ).
- Coprire la piastra di fissaggio con la flangia e fissare saldamente usando la ghiera.
- Avvitare una lampada [lampadina] nel portalampada.  
Usare lampadine di wattaggio uguale, o inferiore, a quello specificato sull'apparecchio d'illuminazione.
- Sistemare il metallo di fissaggio sulle viti ai 4 lati del metallo di bloccaggio del paralume, e avvitare saldamente utilizzando i dadi zigrinati ( 4 pezzi ).
- Usando meccanismo di regolazione, regolare l'altezza del Paralume. (Fig.1)  
Alloggiare il filo elettrico in eccesso all'interno della flangia.

**Precauzioni nella rimozione del paralume**

Per rimuovere il paralume dalla gabbia d'imballaggio di legno, afferrare con cura l'intera busta che lo contiene, con entrambe le mani.  
Durante quest'operazione, il paralume potrebbe ammaccarsi.  
Dovesse succedere, picchiettare leggermente le parti intorno le ammaccature in modo da ricomporne la forma originale.  
Notare che, se la forza eccessiva ha prodotto rotture in fibra, potrebbe risultare impossibile riottenere la forma originale.

**TECHNICAL DATE ( EURO VERSIONS )**

| Art. No.      | PE113                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Size          | H 1088 × φ 1100mm                                                             |
| Light Source  | E 27 HSGS/C max 1 × 150W                                                      |
| Input Voltage | 220~240V AC : 50 / 60Hz                                                       |
|               | Fitting to be installed on normally inflammable surfaces                      |
|               | Correct Disposal of This Product<br>(Waste Electrical & Electronic Equipment) |
|               | This fitting is in conformity with the European directives                    |

**DATI TECNICI ( MODELLI EURO )**

| Art. No.            | PE120                                                                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Dimensioni          | H 784 × φ 800mm                                                         |
| Light Source        | E 27 HSGS/C max 1 × 150 W                                               |
| Tensione dingresso: | 220~240V AC : 50 / 60Hz                                                 |
|                     | Apparecchio installabile su superfici normalmente infiammabili          |
|                     | Corretto smaltimento del prodotto<br>(rifiuti elettrici ed elettronici) |
|                     | Apparecchio conforme alle direttive europee                             |